

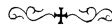


ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ  
ΕΞΑΡΧΙΑ ΚΕΝΤΡΩΣ ΕΥΡΩΠΗΣ  
ΕΝΟΡΙΑ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΒΕΡΟΛΙΝΟ  
GRIECHISCH-ORTHODOXE METROPOLIE VON DEUTSCHLAND  
EXARCHAT VON ZENTRALEUROPA  
KIRCHENGEMEINDE CHRISTI HIMMELFAHRT ZU BERLIN

Mittelstr. 32  
12167 Berlin  
Tel.: (030) 83 16 222  
Fax: (030) 83 16 222  
berlin@orthodoxie.net

Ιερές Ακολουθίες Ιουνίου, Ιουλίου, Αυγούστου και 2019

Gottesdienste im Juni, Juli und August 2019



## Ιούνιος / Juni

01.06. Σα/Sa		Εσπερινός/ Vesper	18:00
02.06. Κυ/So	"Του Τυφλού" <i>Sonntag des Blinden</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros und Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
04.06. Τρ/Di	Απόδοσις του ΠΑΣΧΑ <i>Entlassung aus Osterfestkreis</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	18:00-20:00
05.06. Τε/Mi	Προεόρτια της Αναλήψεως / <i>Vorfeier der Himmelfahrt</i> Πανηγυρικός Αρχιερατικός Εσπερινός της Αναλήψεως χοροστατούντος του Θεοφιλεστάτου Επισκόπου Παλμύρας κ.κ. Ιωάννου <i>Feierliche Vesper zum Fest der Himmelfahrt des Herrn</i> <i>Zelebriert von S. Exzellenz Weihbischof Johannes von Palmira</i>		18:00-19:30
06.06. Πε/Do	Η Ανάληψη του Κυρίου και Θεού και Σωτήρος ημών Ιησού Χριστού <i>Die Himmelfahrt unseres Herrn und Gottes und Erlösers Jesus Christus</i> Όρθρος και Αρχιερατική Θεία Λειτουργία προεξ. του Θεοφιλ. Επισκόπου Παλμύρας κ.κ. Ιωάννου <i>Orthros und Göttliche Liturgie, von S. Exzellenz Weihbischof Johannes von Palmira</i>		09:00-11:45
08.06. Σα/Sa		Εσπερινός/ Vesper	18:00
09.06. Κυ/So	Των 318 Αγ. Πατ. της Α' Οικ. Συν. <i>Ged. 318 Hl. Väter des 1. Ök. Konzils</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
14.06. Πα/Fr		Εσπερινός/ Vesper Μνημόνευση Κολλύβων/ <i>Seelengedenken</i>	18:00
15.06. Σα/Sa	ΨΥΧΟΣΑΒΒΑΤΟ <i>Seelensamstag</i> Η ακολουθία θα τελεστεί στο νεκροταφειακό Ναό του Hl. Kreuz Friedhof Eisenacher Str. 62. <i>Der Gottesdienst findet statt auf dem Hl. Kreuz Friedhof Eisenacher Str. 62.</i> Μνημόνευση Κολλύβων/ <i>Seelengedenken</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:30-11:00
		Εσπερινός της Πεντηκοστής/ <i>Vesper zum Pfingstfest</i>	18:00
16.06. Κυ/So	ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗ <i>PFINGSTEN</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i> Εσπερινός Γονυκλισίας <i>Vesper der Kniebeugung</i>	08:45-12:15
17.06. Δε/Μο	ΑΓ. ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ <i>Fest des Hl. Geistes</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-10:45
22.06. Σα/Sa		Εσπερινός/ Vesper	18:00
23.06. Κυ/So	Α' Ματθαίου, Αγ. Πάντων <i>1. Mt-Sonntag, Allerheiligen</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
24.06. Δε/Μο	Γενέσιον του Προδρόμου <i>Geburt des Vorläufers</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
29.06. Σα/Sa	Πέτρου κ. Παύλου <i>Petrus und Paulus</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00

	<b>Εσπερινός/ Vesper</b>	<b>18:00</b>
<b>30.06. Κυ/So</b> Σύναξις των 12 Αποστόλων <i>Synaxis der 12 Apostel</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45

## Ιούλιος / Juli

01.07. Δε/Μο	Αγ. Κοσμά και Δαμιανού <i>Hl. Kosmas und Damian</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
06.07. Σα/Σα		<b>Εσπερινός/ Vesper</b>	<b>18:00</b>
<b>07.07. Κυ/So</b>	<b>Γ' Ματθαίου, Αγ. Κυριακής</b> <i>3. Mt-Sonntag, Hl. Kyriaki</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
12.07. Πα/Fr	Οσ. Παϊσίου <i>Hl. Paisios</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
13.07. Σα/Σα		<b>Εσπερινός/ Vesper</b>	<b>18:00</b>
14.07. Κυ/So	<b>Των Αγ. Πατ. της Δ' Οικ. Συν.</b> <i>Ged. der Väter des 4. Ök. Konzils</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
17.07. Τε/Μί	Αγ. Μαρίνα <i>Hl. Marina</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
20.07. Σα/Σα	Προφ. Ηλιού <i>Pr. Elias</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
		<b>Εσπερινός/ Vesper</b>	<b>18:00</b>
21.07. Κυ/So	Ε' Ματθαίου <i>5. Mt-Sonntag</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
26.07. Πα/Fr	Αγ. Παρασκευής <i>Hl. Paraskevi</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
27.07. Σα/Σα	Αγ. Παντελεήμονος <i>Hl. Panteleimon</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
28.07. Κυ/So	ΣΤ' Ματθαίου <i>6. Mt-Sonntag</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45

## Αύγουστος / August

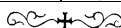
01.08. Πε/Do	Προ. Τιμ. Σταυρού <i>Vorf. des Hl. Kreuzes</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
		Μικρ. Παρακλητικός Κανόνας <i>Kleiner Bittkanon an die Gottesmutter</i>	18:00
02.08. Πα/Fr		Μεγ. Παρακλητικός Κανόνας <i>Großer Bittkanon an die Gottesmutter</i>	18:00
03.08. Σα/Σα	Αγ. Παντελεήμονος <i>Hl. Panteleimon</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:00
		<b>Εσπερινός/ Vesper</b>	<b>18:00</b>
04.08. Κυ/So	Ζ' Ματθαίου <i>7. Mt-Sonntag</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i>	09:00-11:45
		Μεγ. Παρακλητικός Κανόνας <i>Großer Bittkanon an die Gottesmutter</i>	18:00
05.08. Δε/Μο		<b>Εσπερινός/ Vesper</b>	<b>18:00</b>



06.08. Τρ/Δι	ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΗ <i>Verklärung des Herrn</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <b>Orthros u. Göttliche Liturgie</b> Μεγ. Παρακλητικός Κανόνας <b>Großer Bittkanon an die Gottesmutter</b>	09:00-11:45 18:00
07.08. Τε/Μι		Μικρ. Παρακλητικός Κανόνας <b>Kleiner Bittkanon an die Gottesmutter</b>	18:00
08.08. Πε/Δο		Μεγ. Παρακλητικός Κανόνας <b>Großer Bittkanon an die Gottesmutter</b>	18:00
09.08. Πα/Φρ		Μικρ. Παρακλητικός Κανόνας <b>Kleiner Bittkanon an die Gottesmutter</b>	18:00
10.08. Σα/Σα		Εσπερινός/ <b>Vesper</b>	18:00
11.08. Κυ/Σο	Η' Ματθαίου 8. Mt-Sonntag	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <b>Orthros u. Göttliche Liturgie</b> Μεγ. Παρακλητικός Κανόνας <b>Großer Bittkanon an die Gottesmutter</b>	09:00-11:45 18:00
12.08. Δε/Μο		Μικρ. Παρακλητικός Κανόνας <b>Kleiner Bittkanon an die Gottesmutter</b>	18:00
13.08. Τρ/Δι		Μεγ. Παρακλητικός Κανόνας <b>Großer Bittkanon an die Gottesmutter</b>	18:00
14.08. Τε/Μι	Προέορτια Κοιμήσεως <i>Vorfeier der Entschlafung</i>	Εσπερινός/ <b>Vesper</b>	18:00
15.08. Πε/Δο	<p align="center"><b>Η ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ</b> <b>FEST DER ENTSCHLAFUNG DER GOTTESMUTTER</b></p> <p align="center">Όρθρος και Θεία Λειτουργία/ <i>Orthros u. Göttliche Liturgie</i> 09:00-11:45</p> <p>Μετά την ακολουθία θα υπάρξει, όπως κάθε χρόνο, κοινή τράπεζα, για την οποία παρακαλούνται οι κυρίες της ενορίας να ετοιμάσουν σαλάτες και γλύκα. Η ενορία θα φροντίσει για τα υπόλοιπα.</p> <p align="center"><i>Im Anschluss an die Liturgie, sind alle, wie jedes Jahr, zum Essen eingeladen. Wir bitten Sie, Salate und Kuchen mitzubringen. Um alles weitere kümmert sich die Kirchengemeinde.</i></p>		
17.08. Σα/Σα		Εσπερινός δεν θα τελεστεί! <b>Vesper findet nicht statt!</b>	
18.08. Κυ/Σο	Θ' Ματθαίου 9. Mt-Sonntag	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <b>Orthros u. Göttliche Liturgie</b>	09:00-11:45
24.08. Σα/Σα		Εσπερινός/ <b>Vesper</b>	18:00
25.08. Κυ/Σο	Ι' Ματθαίου 10. Mt-Sonntag	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <b>Orthros u. Göttliche Liturgie</b>	09:00-11:45
27.08. Τρ/Δι	Αγ. Φανουρίου <b>Hl. Fanourios</b>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <b>Orthros u. Göttliche Liturgie</b>	09:00-11:45
29.08. Πε/Δο	Απ. Κεφ. Προδρόμου <i>Ged. an die Enth. des Johannes</i>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <b>Orthros u. Göttliche Liturgie</b>	09:00-11:45
31.08. Σα/Σα		Εσπερινός/ <b>Vesper</b>	18:00

## Σεπτέμβριος / September

01.09. Κυ/Σο	ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΙΝΔΙΚΤΟΥ <b>Beginn der Indiktion</b>	Όρθρος και Θεία Λειτουργία <b>Orthros u. Göttliche Liturgie</b> Αγιασμός/ <b>Wasserweihe</b>	09:00-11:45
--------------	--	--	-------------



*Ενοριακές δραστηριότητες - Gemeindeaktivitäten*

**Βυζαντινή χορωδία/ Byzantinischer Chor**

κάθε Δευτέρα, 15:00 - 19:30 και κάθε Σάββατο, 15:00 - 18:00

Υπεύθ.: κος Φώτιος Κουρζάκης (ΛΗΣΗ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ 13.07. /ΕΝΑΡΞΗ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ 07.09.)

**Κατηχητ. συνάξεις για παιδιά/ Kinderkatechese (gr.)**

Σάβ./ Sa 10:30 - 11:30

Υπευθ.: π. Εμμανουήλ

(ΛΗΣΗ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ 08.06. /ΕΝΑΡΞΗ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ 17.08.)

**Μάθημα Αγιογραφίας/ Ikonenmalerei**

Τρ./ Di 18:00 - 19:30, Εναρξη μαθημάτων/ Ab 20.08. Υπεύθ.: Γεώργιος Στάικογλου

**Κατήχηση ενηλίκων/ Erwachsenenkathechese**

*In deutscher Sprache/ Donnerstags, 19:15 - 20:30*

*Verantw.: Vater Emmanuel*

**Termine: 20.06.; Beginn nach den Sommerferien am 12.09.**



**Ωρες γραφείου/ Bürozeiten:** Τρίτη και Σάββατο/ *Dienstags und Samstags, 16:00 - 18:00*

...και μετά από συνεννόηση.../ *...und bei Bedarf nach Absprache.*



**Αγαπητοί μου εν Χριστώ αδελφοί, η ενορία χρειάζεται την βοήθειά όλων μας!**

Η ενορία είναι η οικογένεια όλων μας και χρειάζεται την συνδρομή μας.

Αξίζει λοιπόν όλοι να προσφέρουμε! Σας καλούμε όλους, να ενισχύσετε το έργο της ενορίας μας! Όσοι επιθυμούν να βοηθήσουν, μπορούν να αποστέλλουν την βοήθειά τους μέσω κατάθεσης στον λογαριασμό της ενορίας δίνοντας και το όνομά τους:

**GOMvD Kirchengemeinde Christi Himmelfahrt zu Berlin**

**Commerzbank Berlin, IBAN: DE68 1004 0000 0504 6958 00; BIC: COBADEFFXXX**

Για κάθε δωρεά η Γ.Μ.Γερμανίας δίδει νόμιμη απόδειξη, την οποία ο δωρητής μπορεί να προσκομίσει μαζί με την φορολογική του δήλωση. **Ευχαριστούμε για την αγάπη σας!**

**Liebe Schwestern und Brüder, unsere Kirchengemeinde braucht unsere Unterstützung!**

**Unsere Kirchengemeinde ist unsere Familie. Bitte helfen Sie mit!**

**Jeder Beitrag, ob groß oder klein, hilft.**

Wer möchte, kann seinen Beitrag monatlich auf das Konto der Gemeinde überweisen,

**immer unter Angabe seines Namens und seiner Adresse.**

**GOMvD Kirchengemeinde Christi Himmelfahrt zu Berlin**

**Betreff: GEMEINDEARBEIT**

**Commerzbank Berlin, IBAN: DE68 1004 0000 0504 6958 00; BIC: COBADEFFXXX;**

Unsere Metropole stellt Ihnen gerne eine Zuwendungsbescheinigung zur Vorlage beim Finanzamt aus. **Vielen Dank für Ihre Unterstützung!**



Για το εκκλησιαστικό συμβούλιο - Für den Kirchengemeinderat

**Για το εκκλησιαστικό συμβούλιο - Für den Kirchengemeinderat**

Αρχιμ. του Οικουμενικού Θρόνου Εμμανουήλ Σφιάτκος

*Archimandrit des Ökumenischen Patriarchats Emmanuel Sfiatkos*

+ 49 172 85 54 222 e.sfiatkos@orthodoxie.net

